



## Traité Avot

### Michna 3 - Chapitre 6

הלוּמֵד מַחְבָּרֶן פָּרָק אֶחָד אוֹ בְּלֶכֶת אוֹ פְּסֻוק אֶחָד אוֹ דָּבָר  
אֶחָד אוֹ אֲפִילוֹ אֹתֶת אֶחָת, צָרִיךְ לְנַגֵּג בּוֹ כְּבוֹד, שְׁכֵן מִצְיָנוּ בְּצֹדֶק  
מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל, שֶׁלֹּא לְמַד מַאֲחִיתוֹפֵל אֶלָּא שְׁנִי דָּבָרים בְּלִבְדֵּין,  
קָרָאוּ רַבּוֹ אַלְפּוֹ וּמִידָעָן, שְׁנָאָמָר "וְאַתָּה אָנוֹשׁ כַּעֲרָכִי אֱלֹהִי  
וּמִידָעִי", וְבֶלֶא דָבָרים קָלְזָחָמָר, וּמַה ذָׂדָם מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל שֶׁלֹּא  
לְמַד מַאֲחִיתוֹפֵל אֶלָּא שְׁנִי דָבָרים בְּלִבְדֵּין קָרָאוּ רַבּוֹ אַלְפּוֹ וּמִידָעָן,  
הלוּמֵד מַחְבָּרֶן פָּרָק אֶחָד אוֹ בְּלֶכֶת אוֹ פְּסֻוק אֶחָד אוֹ דָּבָר  
אֶחָד אוֹ אֲפִילוֹ אֹתֶת אֶחָת עַל אַפְתָּה כְּפָתָה וּכְפָתָה שְׁצָרִיךְ לְנַגֵּג בּוֹ  
כְּבוֹד, וְאֵין כְּבוֹד אֶלָּא תּוֹרָה, שְׁנָאָמָר "כְּבוֹד פְּכָמִים יָגַעַלְוּ  
וּתְמִימִים יָגַעַלְוּ טֹוב", וְאֵין טֹוב אֶלָּא תּוֹרָה שְׁנָאָמָר "כִּי לְקַח טֹוב  
בַּתְּתַתִּי לְכֶם תּוֹרָתִי אֶל תַּעֲזֹבָו":

Celui qui apprend de son prochain un seul chapitre, une seule loi, un seul verset, une seule parole ou même une seule lettre, se doit de l'honorer. Ainsi nous trouvons que David, roi d'Israël, qui avait appris seulement deux choses d'A'hitofel, l'a appelé son maître, son guide et son précepteur, car il est dit : « Et toi, homme de mon rang, mon guide et mon précepteur ». N'en va-t-il pas à fortiori ? Car si David, roi d'Israël, qui avait appris seulement deux choses d'A'hitofel, l'a appelé son maître, son guide et son précepteur, celui qui apprend de son prochain ne serait-ce qu'un seul chapitre, une seule loi, un seul verset, une seule parole ou même seule une lettre, doit, à plus forte raison, lui marquer de l'honneur. Et il n'est d'honneur qu'au titre de la Torah, car il est dit : « L'honneur sera l'héritage des sages (...) et ceux qui sont intègres hériteront du bien ». Et il n'y a de [véritable] bien que la Torah, car il est écrit : « Car c'est un enseignement de valeur que Je vous ai donné : Ma Torah, ne la délaissez pas ».

### 1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)



Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.